

Betriebs- und Wartungsanleitung:

Wir danken Ihnen für Ihre Entscheidung, ein **Steiner-Airtools Druckluftwerkzeug** erworben zu haben. Sie sind damit im Besitz eines technisch und qualitativ hochwertigen Gerätes. Um jahrelangen störungsfreien Betrieb dieses Qualitätswerkzeuges zu gewährleisten, bitten wir Sie wichtige Hinweise zum Betrieb und zur Wartung zu beachten. Sie ermöglichen Ihnen, alle Funktionen zu nutzen, und sie helfen Ihnen, Missverständnisse zu vermeiden und Schäden vorzubeugen.

Die vorliegenden Anleitungen gelten für die Installation, Bedienung, Handhabung und Wartung des Produkts, eingesetzter/montierter Werkzeuge und Zubehörgeräte.

- Vor dem Einsatz dieses Produkts muss unbedingt sichergestellt sein, dass der Bediener diese Anweisungen gelesen und vollständig verstanden hat.
- Die Anweisungen sind für den Bediener jederzeit zur Einsichtnahme verfügbar zu halten.
- Die Missachtung dieser Anweisungen bedingt mitunter eine ernsthafte Verletzungsgefahr.

Sorgfalt und Umsicht sind der beste Schutz vor Verletzungen.

Inhaltsverzeichnis:

Sicherheitshinweise	Seite 1
Bestimmungsgemäße Verwendung	Seite 2
Vor der ersten Benutzung	Seite 2
Einsetzen/Wechsel von Werkzeugen.....	Seite 2
Bedienung	Seite 3
Hinweise zur Benutzung	Seite 3
Inbetriebnahme	Seite 3
Wartung und Pflege	Seite 3
Schmierung	Seite 4
Ölereinstellung	Seite 4
Empfohlene Druckluftkomponenten	Seite 4
Luftdruck und Luftmenge	Seite 5
Lagerung und Entsorgung	Seite 5
Garantieerklärung	Seite 6
Konformitätserklärung	Seite 6

Sicherheitshinweise und wichtige Gefahrenhinweise:

Beachten Sie bitte zur Vermeidung von Fehlfunktionen, Schäden und gesundheitlichen Beeinträchtigungen die beigefügten Allgemeinen Sicherheitshinweise für Druckluftwerkzeuge:

- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich in Ordnung. Unordnung kann Unfälle zur Folge haben. Sorgen Sie bei der Arbeit für gute Beleuchtung.
- Öffnen Sie den Druckluftschleifer nicht und unternehmen Sie keine eigenen Reparaturversuche. Wenden Sie sich bei Fragen oder Problemen an unsere Kundenbetreuung. Benutzen Sie nur Originalersatzteile.
- Sie müssen mit den einschlägigen Sicherheitsauflagen und Unfallverhütungsvorschriften des jeweiligen Landes vertraut sein.
- Sie müssen die Bedienungshinweise gelesen und verstanden haben.
- Verwenden Sie das Werkzeug gemäß dieser Bedienungsanleitung und nur für den bestimmungsgemäßen Einsatzbereich.
- Richten Sie den Druckluftschleifer niemals gegen Personen, Tiere oder Pflanzen.
- Der Druckluftschleifer erzeugt einen Schallleistungspegel, tragen Sie entsprechenden Hörschutz.
- Funkenflug und Schleifabrieb können zu schweren Augenverletzungen führen.
- Tragen Sie bei Arbeiten mit dem Winkelschleifer unbedingt ihre persönliche Schutzkleidung wie Schutzbrille, Arbeitshandschuhe und wenn erforderlich auch eine Schutzmaske.
- Geraten Sie mit dem Kragen nicht in die Nähe des Werkzeugs bzw. des Zubehörs, um Erwürgnisgefahr zu vermeiden.



- Geraten Sie mit dem Haar nicht in die Nähe des Werkzeugs bzw. des Zubehörs, um das Erfassen von Haaren zu vermeiden.
- Tragen Sie geeignete Arbeitskleidung. Tragen Sie enganliegende Kleidung, rutschfestes Schuhwerk und bei langen Haaren ein Haarnetz. Schmuck und weite Kleidung können von beweglichen Teilen des Druckluft-Werkzeugs erfasst werden.
- Lassen Sie das Gerät nicht bei voller Drehzahl unbelastet laufen.
- Trennen Sie den Druckluftschleifer bei Nichtgebrauch, bevor Sie Wartungsarbeiten vornehmen oder bevor die Schleifteller ausgetauscht werden, stets von der Druckluftquelle.
- Kontrollieren Sie sämtliche Anschlüsse und Schläuche auf guten Sitz und Funktionstüchtigkeit. Lose Schläuche können eine ernsthafte Verletzungsgefahr bilden.
- Überprüfen Sie den Druckluftschleifer und das Zubehör vor dem Einsatz auf Beschädigungen und benutzen Sie diesen nicht mehr, wenn Beschädigungen vorliegen.
- Nehmen Sie das Produkt nicht unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten in Betrieb.
- Nehmen Sie das Produkt keinesfalls in der Nähe von Explosivstoffen in Betrieb.
- Arbeiten Sie keinesfalls in entflammaren oder explosionsgefährdeten Umgebungen.
- Achten Sie darauf, dass entstehende Funken keinen Brand verursachen. Entfernen Sie deshalb brennbare Stoffe oder Flüssigkeiten aus der Nähe des Arbeitsfeldes.
- Stellen Sie sicher, dass sich im Arbeitsbereich keine versteckten Stromkreise befinden.
- Vermeiden Sie das Einatmen von Staub oder das Hantieren mit möglicherweise gesundheitsschädlichen Rückständen aus dem Arbeitsvorgang.
- Verwenden Sie einen den Auflagen zu Arbeitsschutz und Sicherheit am Arbeitsplatz entsprechenden Gehör- und Mundschutz.
- Reagieren Sie bei übermäßiger Vibration infolge eines defekten oder unsachgemäß montierten Einsteckwerkzeugs prompt.
- Legen Sie das Werkzeug erst ab, wenn die Drehbewegung zum Stillstand gekommen ist.
- Vor einem Scheibenwechsel oder der Durchführung von Servicearbeiten die Luftzufuhr abtrennen.
- Spannen Sie den Schleifkörper fachgerecht auf, und lassen Sie das Gerät vor Beginn der Arbeiten einige Zeit zur Probe laufen.
- Auf dem Schleifkörper ist die zulässige Drehzahl angegeben. Ist sie nicht bekannt, darf die Scheibe nicht verwendet werden.
- Zweckentfremden Sie die Trennscheibe nicht als Schleif- oder Schrupscheibe.
Zum Schleifen und Schruppen gibt es spezielle Scheiben!
- Wechseln Sie beschädigte und fehlerhafte Schleifkörper sofort aus.
- Befestigen Sie das Werkstück so, dass es beim Schleifen nicht verrutschen oder sich lösen kann.

Schlechte Reaktion und unangebrachte Lageeinschätzungen können zu schweren Verletzungen führen.

Bestimmungsgemäße Verwendung

- Der Druckluft-Winkelschleifer ist mit entsprechendem Werkzeug ausschließlich zum Trennen, Schruppen, Schleifen und Bürsten von Metallwerkstoffen konzipiert worden.
- Zur bestimmungsgemäßen Verwendung gehört auch das Einhalten der Anleitung.
- Jede darüber hinausgehende Verwendung (andere Medien, Gewaltanwendung) oder eigenmächtige Veränderung (Umbau, kein Original-Zubehör) können Gefahren auslösen und gelten als nicht bestimmungsgemäß.

Vor der ersten Benutzung

- Nehmen Sie den Druckluft- Winkelschleifer und alle Zubehörteile aus der Verpackung und überprüfen alle Teile auf Transportschäden. Halten Sie die Verpackungsmaterialien von Kleinkindern fern. Es besteht Erstickungsgefahr!

Einsetzen/Wechsel von Werkzeugen

- Setzen Sie nur Schleifteller ein, welche über eine entsprechende Aufnahme für Ihren Winkelschleifer verfügen.
- Achtung! Trennen Sie den Winkelschleifer vor dem Wechsel des Schleiftellers vom Druckluftanschluss, um ungewolltes Einschalten zu vermeiden.
- Verwenden sie ausschließlich die für ihr Druckluftwerkzeug zugelassenen Schleifkörper und die für diese Schleifkörper vorgesehene Schutzhaube.
- Verwenden sie keine abgenutzten Schleifscheiben von größeren Druckluftwerkzeugen.

Inbetriebnahme

- Der Druckluft- Winkelschleifer ist mit einem Euro-Stahlnippel ausgestattet. Zu Ihrer eigenen Sicherheit sollten Sie den Winkelschleifer nicht fest mit dem Druckluftschlauch verbinden, sondern den beigefügten Euro-Stahlnippel verwenden.
- Das Gerät muss während des Betriebes mit Schmieröl versorgt werden. Geben Sie vor jedem Gebrauch des Gerätes etwas Öl in den Lufteinlass beim Euro-Stahlnippel. Alternativ können Sie auch einen Nebelöler benutzen. Beachten Sie auch das Kapitel „Schmierung“.
- Verbinden Sie den Euro-Stahlnippel des Druckluft Winkelschleifer mit der Druckluftquelle. Schalten Sie den Kompressor ein und stellen Sie den Druckluftminderer Ihrer Druckluftquelle auf 6,3 bar ein.
- Drücken Sie den Einschaltknopf. Durch die Betätigung des Einschaltknopfs werden die Drehzahl und das Drehmoment geregelt. Je weiter der Knopf durchgedrückt wird, desto schneller läuft das Gerät. Halten Sie das Gerät beim Arbeiten mit beiden Händen fest.

Bedienung

- Lassen Sie die Maschine vor Inbetriebnahme 30 Sekunden lang unbelastet laufen. Schalten Sie die Maschine sofort aus, wenn diese deutlich zu zittern anfängt oder wenn ein anderer Defekt auftritt. Überprüfen Sie die Maschine und Schleifscheibe gründlich, bevor Sie die Maschine erneut einschalten.
- Vermeiden sie ein Blockieren der Trennscheibe oder zu hohen Anpressdruck. Führen sie keine übermäßig tiefen Schnitte aus.
- Meiden sie den Bereich vor und hinter der rotierenden Trennscheibe. Wenn Sie die Trennscheibe im Werkstück von sich weg bewegen, kann im Falle eines Rückschlags das Druckluftwerkzeug mit der sich drehenden Scheibe direkt auf Sie zugeschleudert werden.

Sicherheitshinweise zur Benutzung

- Durch das Arbeiten mit bestimmte Materialien können Staub und Dämpfe entstehen. Atmen Sie die Abluft nicht direkt ein. Vermeiden Sie es Abluft in die Augen zu bekommen.
- Achten Sie bei anderen Personen auf sicheren Abstand zu Ihrem Arbeitsbereich. Jeder der den Arbeitsbereich betritt, muss eine persönliche Schutzausrüstung tragen.
- Bei einem Bruch des Werkstücks oder eines Zubehöerteils können Teile mit hoher Geschwindigkeit weggeschleudert werden und Verletzungen auch außerhalb des direkten Arbeitsbereiches verursachen.
- Falls die Trennscheibe verklemmt oder sie die Arbeit unterbrechen, schalten sie das Gerät aus und halten sie es ruhig, bis die Scheibe zum Stillstand gekommen ist. Versuchen sie nie, die noch laufende Trennscheibe aus dem Schnitt zu ziehen. Ermitteln und beheben Sie die Ursache für das Verklemmen.
- Schalten sie das Druckluftwerkzeug nicht wieder ein, solange es sich im Werkstück befindet. Lassen Sie die Trennscheibe erst ihre volle Drehzahl erreichen, bevor sie den Schnitt vorsichtig fortsetzen.
- Seien sie besonders vorsichtig bei „Taschenschnitten“ in bestehende Wände oder andere nicht einsehbare Bereiche. Die ein tauchende Trennscheibe kann beim Schneiden in Gas- oder Wasserleitungen, elektrische Leitungen oder andere Objekte einen Rückschlag verursachen.
- Das Druckluftwerkzeug ist nicht elektrisch isoliert. Verwenden sie den Winkelschleifer keinesfalls dort, wo die Möglichkeit besteht mit elektrischen Strom in Berührung zu kommen.

Wartung und Pflege

- Um eine einwandfreie Funktion und lange Lebensdauer zu gewährleisten, sind gewissenhafte Schmierung und Wartung unerlässlich.
- Zum Betrieb von Druckluftwerkzeugen wird saubere Luft benötigt. Korrosionsrückstände, Staub und Schmutz aus der Versorgungsleitung beeinträchtigen die Leistung und schaffen technische Probleme. Eine dem Werkzeug vorgeschaltete Wartungseinheit mit Filter, Reduzierventil und Öler entzieht der Luft Feuchtigkeit und Schmutz, regelt den Betriebsdruck und versorgt das Werkzeug optimal mit Wartungsöl.
- Reinigen Sie den Druckluftschleifer und das Zubehör gründlich und gegebenenfalls mit einem feuchten Tuch.
- Benutzen Sie keine chemischen Reinigungsmittel, die aggressive Substanzen enthalten, wie Benzin, Verdünnung u.a., da sie den Kunststoff angreifen können.
- Lassen Sie keine Flüssigkeiten in das Werkzeug gelangen und tauchen Sie es nicht in Flüssigkeiten. Wasser in der Druckluftzufuhr kann Schäden am Gerät verursachen. Entwässern Sie Ihren Kompressor oder Ihr Leitungssystem regelmäßig! Reinigen Sie den Luftfilter ihrer Anlage ebenfalls regelmäßig.

Schmierung

Druckluftwerkzeuge müssen immer ausreichend geschmiert werden. Dies geschieht kontinuierlich und am sichersten mit Nebelölern. Ist der Öler jedoch zentral am Kompressor oder fix am Ende der Druckluftverrohrung montiert, so darf der flexible Schlauch nur bis maximal 10 m lang sein. Bei längeren Schläuchen verschwindet die Vernebelung der Luft, das Öl "schwimmt" im Schlauch und erreicht nicht das Druckluftwerkzeug.

Möchten Sie einen Mini Nebelöler verwenden, so schrauben Sie diesen direkt auf den Druckluftanschluss. Der Euro-Stahnnippel wird dann mit dem Mini Nebelöler verbunden. Öffnen Sie die kleine Schraube am Mini Nebelöler und füllen Sie etwas Öl hinein.

Achtung! Verwenden Sie kein normales Motorenöl, sondern ein Spezialöl (z.B. Steiner SH 2001) für Druckluftwerkzeuge.

Wichtiger Hinweis: Werkzeuge, die während des Betriebes nicht laufend mit Öl versorgt werden, werden infolge "Trockenlaufes" defekt.

In so einem Fall kann **KEIN** Garantieanspruch gestellt werden.

Ölereinstellung

Schlauch bis 5 m alle 2 Min. 1 Tropfen

Schlauch bis 10 m jeweils pro Min. 1 Tropfen

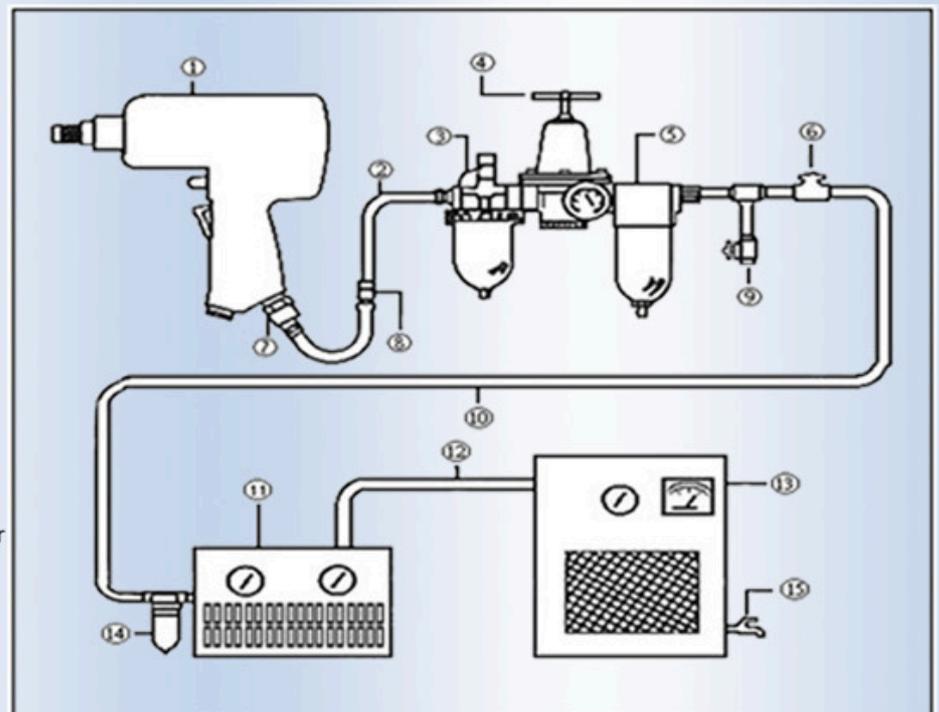
Sollten Sie keinen Nebelöler einsetzen, geben Sie vor jedem Maschineneinsatz ein paar Tropfen Öl in den Luftanschluss.

Ölen Sie das Druckluft-Werkzeug nochmals nach Beendigung des Einsatzes, insbesondere, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht mehr einsetzen werden.

Empfohlene Druckluftkomponenten für sicheren Gebrauch

Luftaufbereitungsvorschlag:

1. Druckluftwerkzeug
2. Luftschauch: mind. 8mm Innen-Ø
3. Öler: 1 Tropfen / 2 Minuten
4. Regler: 6,3 bar
5. Filter: täglich Wasser u. Kondensat ablassen
6. Absperrhahn
7. Anschlußnippel od. Tülle
Bei schlagenden Werkzeugen
Kupplung nicht direkt anschliessen.
8. Anschluß Kupplung u. Nippel
9. Ablasshahn: täglich Leitung leeren
10. Druckluftleitung: mind. 1/2" od. größer
abhängig v. Länge und Luftverbrauch
11. Kältetrockner
12. Druckluftleitung: 1" od. größer
13. Kompressor
14. Automatik-Wasserabscheider
15. Ablasshahn: täglich öffnen



Luftdruck und Luftmenge

- Der Druckluft-Winkelschleifer sollte mit einem Druck von 6,3 bar betrieben werden. Ein größerer Druck als der max. zulässige Druck von 7 bar kann die Maschine überlasten, was zu höherem Verschleiß und Schäden am Gerät führen kann. Bedenken Sie bitte beim Einstellen des Luftdrucks, dass der Druck bei einer Schlauchlänge von 10 m um ca. 0,6 bar absinkt.
- Entscheidend für die Leistung Ihrer Maschine ist auch die Qualität von Druckluftschlauch und Kupplung. Beide sollten genug Luftdurchlaßkapazität haben. Verwenden Sie nur Kupplungen mit minimalem Druckverlust (Stahlkupplungen, z.B. Steiner - JWL). Der Schlauch sollte mind. 8mm Innen- Ø haben. Bei stärkeren Verbrauchern (Winkelschleifer, 1" Schlagschrauber,..) empfehlen wir einen Innen- Ø von 10-13mm

Lagerung

- Nach Beendigung der Arbeit (wenn das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht benützt wird) mit einigen Tropfen Druckluftöl in den Luftanschluß zusätzlich ölen und kurz laufen lassen.
- Lagern Sie alle Teile des Sets an einem vor Staub und Schmutz geschützten, trockenen Ort zwischen 10°C und 30°C.
- Vor der ersten Inbetriebnahme nach längerer Betriebspause sollten Sie unbedingt einige Tropfen Öl in den Luftanschluß des Schlagschraubers geben und diesen kurz laufen lassen.

Entsorgung

Bitte helfen Sie mit, Abfall zu vermeiden.

Bedenken Sie bitte, das Gerät und dessen Zubehör bestehen aus verschiedenen Materialien, wie z.B. Metalle, Kunststoffe, Flüssigkeiten, Öle, etc. Viele dieser Komponenten sind wertvolle Rohstoffe und können wiederverwertet werden. Entsorgen Sie ihr Gerät daher nicht in der Mülltonne, sondern führen Sie es bitte Ihrer Sammelstelle für Wertstoffe zu. Fragen Sie im Fachgeschäft oder in der Gemeindeverwaltung nach.

STEINER AIR TOOLS ® CE

GARANTIEBESTIMMUNGEN, BETRIEBS- U. WARTUNGSANLEITUNG

STEINER AIR TOOLS ® dankt dafür, daß Sie sich für eines unserer Hochleistungs-Druckluftgeräte entschieden haben. Die Erfüllung der Leistungsanforderungen von Industrie und Gewerbe, sowie eine

lange Lebensdauer, sind bei richtiger Wartung gewährleistet. Die Geräte wurden hergestellt nach den Vorschriften der EU-Maschinenrichtlinien. Siehe auch CE-Zertifikat.

Eingeschränkte internationale 2 - Jahres GARANTIE:

STEINER AIR TOOLS ® garantiert für 2 Jahre ab dem Kaufdatum, daß die Geräte frei von Material- und Verarbeitungsfehlern sind. Garantieleistungen bewirken weder eine Verlängerung der Garantiefrist,

noch beginnt damit eine neue Garantiefrist.

Die Garantie umfaßt Material- oder Herstellungsfehler. Verschleißteile, wie Lamellen, Lager,... bzw. Defekte durch unsachgemäße Bedienung oder ungenügende Wartung, sind von der Garantieleistung

ausgenommen. Um einen Garantieanspruch geltend zu machen senden Sie die Maschine mit Rechnung oder Rechnungskopie an STEINER AIR TOOLS ® oder einen autorisierten Reparaturbetrieb.

Frachtkosten gehen zu Lasten des Kunden, unfreie Sendungen werden nicht übernommen.

STEINER AIR TOOLS ® behält sich vor, defekte Produkte kostenlos zu reparieren oder Ersatz zu leisten.

Es bestehen keine weiteren Gewährleistungsansprüche, weder ausdrücklicher noch stillschweigender Art.

STEINER AIR TOOLS ® haftet nicht für zufällige und Folgeschäden oder andere Schäden, Kosten oder Ausgaben, mit Ausnahme der oben beschriebenen Reparatur- oder Ersatzleistungen.

Declaration of Conformity

STEINER GmbH

Höfleiner Strasse 9, 2070 Retz, AUSTRIA

declare under our Sole responsibility that the product

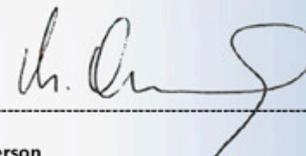
to which this declaration relates is in conformity with following standard(s) or other normativ document(s)

EN 292-1, EN 292-2, EN 792-6 + A1: 2008, EN ISO 15744: 2008, EN 28662-1, and EN ISO 28927-2

following the provosions of 2006/42/EC Machinery Safety Directive

Austria, 1. Jun. 2010

Mr. Ing. Michael Orasch



Place and date of issue

Name and signature or equivalent marking of authorised person